

Distr.
GENERAL

S/1994/983
21 August 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أحيل إليكم ترجمة باللغة الانكليزية لمذكرة شفوية مؤرخة ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٤ موجهة من وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية إلى سفارة جمهورية العراق في طهران (انظر المرفق).

وسيكون من دواعي التقدير البالغ أن تعمم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كمال خرازي
السفير
الممثل الدائم

المرفق

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٤ موجهة من
وزارة خارجية جمهورية إيران الاسلامية إلى سفارة
جمهورية العراق في طهران

تهدي وزارة خارجية جمهورية إيران الاسلامية تحياتها إلى سفارة جمهورية العراق في طهران وتتشرف بإبلاغها بما يلي:

أصدرت السلطات القضائية في جمهورية إيران الاسلامية أمر التوقيف رقم ٣٥٦/١١/٧٣/٢٠ ضد السيد مجيد إصفاندياري الذي وجه إليه الاتهام بتفجير قنبلة أدت إلى مقتل القس إيراج (تاتابوس) ميكائيليان والقس مهدي ديباي وتواطئه في قتل الأسقف حايك هوفسيان - مهر. وعقب ارتكاب هذه الأعمال الارهابية، عبر السيد إصفاندياري الحدود في منطقة مهران الواقعة في مقاطعة إيلام وفر إلى العراق وهو يحمل السلاح وبرفقته زميله الجريح السيد محمد يزداني، وهو من مواطني إيران.

وتحتج حكومة جمهورية إيران الاسلامية، مرة أخرى، بشدة على وجود منظمة المنافقين الارهابية (التي تسمى نفسها منظمة المجاهدين الشعبية الايرانية) في أراضي العراق وتعتبر الدعم الذي تقدمه حكومة العراق لهذه المنظمة تدخلا سافرا في الشؤون الداخلية لإيران، وتحمل العراق المسؤولية الكاملة عن الأعمال الارهابية التي ترتكبها هذه المنظمة.

ووفقا لأمر التوقيف المذكور أعلاه، تطلب حكومة جمهورية إيران الاسلامية إلى حكومة جمهورية العراق أن تتخذ التدابير العاجلة للقبض على السيد مجيد إصفاندياري وتسليمه إلى إيران، استنادا إلى المبادئ التي تنظم العلاقات الثنائية واحترام السيادة الوطنية للدول، وعلى ضوء الالتزام المعلن من قبل العراق بأن تفعل نفس الشيء.

وتأمل حكومة جمهورية إيران الاسلامية في أن تضع حكومة جمهورية العراق إيمانها بعلاقات حسن الجوار وتقليل حدة التوتر في العلاقات الثنائية واحترام قواعد ومبادئ القانون الدولي موضع التنفيذ العملي.

— — — — —